

Memorial

des
Großherzogthums Luxemburg.



MÉMORIAL

DU
Grand-Duché de Luxembourg.

Zweiter Theil.
Verschiedene Mittheilungen.

N^o 18.

SECONDE PARTIE.
PUBLICATIONS DIVERSES.

Samstag, 25. April 1874.

SAMEDI, 25 AVRIL 1874.

**Beschluß vom 22. April 1874, den definitiven
Schluß der Jagd betreffend.**

Der General-Director der Justiz;
Nach Einsicht des Art 3 des Gesetzes vom 7.
Juli 1845 über die Jagd;

Beschließt:

Die in Gemäßheit des Beschlusses vom 30.
December v. J. (Memorial 1873, Th. II, S.
389) offen gebliebene Jagd auf Wasser- und
Zugvögel, ist mit nächstkünftigem 4. Mai ge-
schlossen.

Luxemburg den 22. April 1874.

Der General-Director der Justiz,
Vannerus.

**Arrêté du 22 avril 1874, portant clôture défi-
nitive de la chasse.**

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA JUSTICE;
Vu l'art. 3 de la loi du 7 juillet 1845 sur la
chasse;

Arrête:

La chasse aux oiseaux aquatiques et de passage,
restée ouverte aux termes de l'arrêté du 30 dé-
cembre 1873 (Memorial 1873, II, p. 389), sera
close à partir du 4 mai prochain inclusivement.

Luxembourg, le 22 avril 1874.

Le Directeur général de la justice,
VANNERUS.

Bekanntmachung. — Medicinalwesen.

Durch Beschluß vom 17. April c., in Voll-
ziehung des Art. 5 § 2 des Königlich-Großher-
zoglichen Beschlusses vom 25. April 1856, sind
mit dem Impfungsdienste während 1874 beauf-
tragt worden, der Erstgenannte definitiv, und alle
übrigen provisorisch, nämlich:

Die H^h. Dillenbourg, Arzt zu Säul, für
den Canton Mersch;

Hoffman, Arzt zu Ettelbrück, in den Ge-
meinden Ettelbrück, Feulen, Erpeldingen, Erms-

Avis. — Service médical.

Par arrêté du 17 de ce mois, pris en exécution
de l'art. 5 § 2 de l'arrêté royal grand-ducal du
25 avril 1856, les personnes dont les noms sui-
vent ont été chargées du service des vaccinations
pendant 1874, le premier à titre définitif, et les
autres à titre provisoire:

MM. Dillenbourg, médecin à Sæul, pour le
canton de Mersch;

Hoffman, médecin à Ettelbruck, pour les
communes d'Ettelbruck, Feulen, Erpeldange,

dorf, Medernach und Schieren des Cantons Diekirch;

Scholtus, Arzt zu Diekirch, in den Gemeinden Diekirch, Burscheid, Hoscheid, Bastendorf, Bettendorf und Reisdorf des nämlichen Cantons;

Glesener, Arzt zu Diekirch, im Canton Vianden;

Heiderscheid, Arzt zu Wiltz, in den Gemeinden Oberwampach, Eschweiler, Wilwerwiltz, Alscheid, Winseler, Neunhausen und Wiltz des Cantons Wiltz;

Neyen, Arzt zu Wiltz, in den Gemeinden Bauschleiden, Esch a. d. Sauer, Gösdorf, Harlingen, Heiderscheid und Mecher des nämlichen Cantons;

Dietz, Arzt zu Grevenmacher, im Canton Grevenmacher;

Kieffer, Chirurg zu Remich, in den Gemeinden Wellenstein, Waldbredimus, Remerschen, Mondorf, Dalheim und Burmerange des Cantons Remich;

Hermes, Arzt zu Remich, in den Gemeinden Remich, Stadtbredimus, Lenningen und Bous des nämlichen Cantons.

Luxemburg den 17. April 1874.

Der General-Director der Justiz,
VANNERUS.

Bekanntmachung. — Medicinalwesen.

Die erste ordentliche General-Versammlung des Medicinal-Collegiums ist fürs laufende Jahr auf Mittwoch den 13. Mai bestimmt.

Diesenigen, welche beabsichtigen sich während dieser Session zur Prüfung zu melden, werden hiermit ersucht ihre Schriftstücke acht Tage zuvor an die General-Direction der Justiz einzusenden, damit ihre Zulassung keine Verzögerung erleide.

Luxemburg den 17. April 1874.

Der General-Director der Justiz,
VANNERUS.

Ermsdorf, Medernach et Schieren du canton de Diekirch;

Scholtus, médecin à Diekirch, pour les communes de Diekirch, Bourscheid, Hoscheid, Bastendorf, Bettendorf et Reisdorf du même canton;

Glesener, médecin à Diekirch, pour le canton de Vianden;

Heiderscheid, médecin à Wiltz, pour les communes d'Oberwampach, Eschweiler, Wilwerwiltz, Alscheid, Winseler, Neunhausen et Wiltz du canton de Wiltz;

Neyen, médecin à Wiltz, pour les communes de Boulaide, Esch-sur-Sûre, Gœsdorf, Harlange, Heiderscheid et Mecher du même canton;

Dietz, médecin à Grevenmacher, pour le canton de Grevenmacher;

Kieffer, chirurgien à Remich, pour les communes de Wellenstein, Waldbredimus, Remerschen, Mondorf, Dalheim et Burmerange du canton de Remich;

Hermes, médecin à Remich, pour les communes de Remich, Stadtbredimus, Lenningen et Bous du même canton.

Luxembourg, le 17 avril 1874.

Le Directeur général de la justice,
VANNERUS.

Avis. — Service médical.

La première assemblée générale ordinaire du Collège médical pour l'année courante est fixée au mercredi, 13 mai prochain.

Les personnes qui pendant cette session voudraient se présenter aux examens sont priées de faire parvenir leurs pièces huit jours d'avance à la Direction générale de la justice, afin que leur admission ne souffre point de retard.

Luxembourg, le 17 avril 1874.

Le Directeur général de la justice,
VANNERUS.

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für Medicin, bestehend aus den HH. DD. Aschmann, als Präsident, Bivort, Feltgen und Niedercorn, als Mitglieder, und Koch, als Mitglied-Secretär, wird am 27., 28. und 29. I. Mts. April im Saale des Medicinal-Collegiums hiesigen Justizgebäudes zusammentreten, um zur Prüfung der HH. Victor Weber aus Schengen und Johann Zettinger aus Hessenmühle für die Candidatur der Medicin zu schreiten.

Die schriftliche Prüfung ist auf den 27. April 10 Uhr Vormittags festgesetzt. — Die mündliche Prüfung findet statt wie folgt: die des H. Weber, am 28. April 10 Uhr Vormittags und die des H. Zettinger am darauffolgenden Tage um 3 Uhr Nachmittags.

Luxemburg den 18. April 1874.

Der Staatsminister, Präsident der
Regierung,
L. J. E. Servais.

Bekanntmachung. — Eichenkrone.

Durch Beschluß vom 21. d. Mts. hat S. M. der König Großherzog, im Orden der Eichenkrone den Grad von Officier dem Hrn. Majerus, Dechant in Mersch, verliehen.

Luxemburg den 21. April 1874.

Der Staatsminister, Präsident der
Regierung,
L. J. E. Servais.

Bekanntmachung. — Steuererwerfen.

Der Amtssitz der Steuereinnahme von Mamer ist provisorisch nach Strassen verlegt.

Luxemburg den 14. April 1874.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. Röbe.

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour la médecine composé de MM. les docteurs Aschmann, président, Bivort, Feltgen et Niedercorn, membres, et Koch, membre-secrétaire, se réunira les 27, 28 et 29 avril courant dans la salle des séances du Collège médical, au palais de justice dans cette ville, à l'effet de procéder à l'examen de MM. Victor Weber de Schengen et Jean Zettinger de Hessenmühle, pour la candidature en médecine.

L'examen par écrit est fixé au 27 avril à 10 heures du matin. — L'examen oral aura lieu dans l'ordre suivant: celui de M. Weber, le 28 avril à 10 heures du matin, et celui de M. Zettinger, le lendemain à 3 heures de relevée.

Luxembourg, le 18 avril 1874.

Le Ministre d'État, Président du
Gouvernement,
L.-J.-E. SERVAIS.

Avis. — Ordre de la Couronne de chêne.

Par arrêté du 17 de ce mois, S. M. le Roi Grand-Duc a conféré dans l'ordre de la Couronne de chêne le grade d'officier à M. Majerus, curé-doyen à Mersch.

Luxembourg, le 21 avril 1874.

Le Ministre d'État, Président du
Gouvernement,
L.-J.-E. SERVAIS.

Avis. — Contributions

Le siège du bureau de recette des contributions à Mamer est provisoirement transféré à Strassen.

Luxembourg, le 14 avril 1874.

Le Directeur général des finances,
V. DE ROEBE.

Bekanntmachung. — Versicherungswesen.

Hr. Anton Braas-Kremers, Aldersmann zu Hosingen, ist als Agent der Versicherungsgesellschaft «Compagnie belge d'assurances générales à Bruxelles» bestätigt worden.

Luxemburg den 22. April 1874.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. R ö b e.

Avis. — Assurances.

Le sieur Antoine Braas-Kremers, laboureur à Hosingen, a été agréé comme agent de la «Compagnie belge d'assurances générales à Bruxelles».

Luxembourg, le 22 avril 1874.

Le Directeur général des finances,
V. DE ROEBE.

Bekanntmachung. — Zollwesen.

Vom 1. Juli 1874 ab wird die bei der Einfuhr von Bier in das Gebiet der Staaten der Brausteurgemeinschaft zu erlegende Uebergangsabgabe nicht mehr nach dem Gewichte, sondern nach dem Zollmaße (Bittermaße) erhoben und der Uebergangsabgabensatz für ein Hektoliter Bier jeder Art auf zwei Mark festgesetzt.

Luxemburg den 22. April 1874.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. R ö b e.